

大会

1979 年 10 月 18 日星期四

第三十四届会议

上午 10 时 40 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 26:	
国际童年：改善全世界儿童特别是发展中 国家的儿童的处境的计划和行动(续完) ...	931

主席：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 26

国际童年：改善全世界儿童特别是发展
中国的儿童的处境的计划和行动(续完)

1. 主席：我首先请挪威的代表介绍 A / 34 /
L.4 / Rev.2 决议草案。

2. 特雷霍特先生 (挪威)：我谨代表提案国介
绍关于国际童年的修正的决议草案。这一修正草案
是在文件 A / 34 / L.4 / Rev.2 之中，是由 66 个国家
提出的。

3. 在今年的决议草案中，主要重点是放在国际
童年的后续活动上。序言部分在较广泛的范围内介
绍了儿童的处境。序言中的第二至第五段回顾了关于
国际童年的以往决议和有关问题。序言中的第六段
指出了儿童自出生以后对和睦的，健康的环境的需

要。同时，人们都承认儿童受益的计划与对儿童权利的
尊重之间的联系不仅对儿童本身是重要的，而且也是
更广泛的，更全面的全方位经济和社会发展体系的一
个组成部分。培养年轻一代对经济的持续增长是必需
的。国际童年的进行因此可以看成迈向新的国际经
济秩序这一目标的一步。这在序言中的第一、八、九
段中表现出来。国际童年在世界范围内得到响应，这
一点可以从大会全体会议的讨论中看出。序言中的第
十段指出这一事实，同时，我们想强调指出，由国际
童年产生的活动和开创的局面，必须继之以适当的行
动，正如序言中的第十三段指出的那样。序言的第十
一段提到种族隔离下的儿童国际研讨会的结论和建
议。这一研讨会是在联合国教科文组织的主持下于今
年夏天召开的。这一段与文件 A / 34 / L.5 中的第
一个尼日利亚修正案的内容相同。

4. 在宣布国际童年时，大家同意重点应以国家
一级进行活动。因此，政府应在国际童年的后续活
动中起关键作用。执行部分的第三段敦促各国政府
巩固和进一步发展国际童年的成果。为此可采取的
措施有：制订有益于儿童的规划，建立有益于他们
的服务设施，进一步了解他们的需要，确立满足他们
需要的明确国家目标。

5. 执行部分的第五段要求各国政府与各个组织
制订特别的援助计划，以帮助那些处于非人道的种
族隔离政策压迫下的儿童。这一段与文件 A / 34 / L.5
中的第二个尼日利亚修正案的内容相同。

6. 执行部分的第六段敦促那些为发展中国家提
供援助的国家和组织加强这种援助。执行部分的第七

段强调了改善儿童，特别是发展中国家的儿童的处境的长期性计划和行动的重要性。

7. 在执行部分第八段中，我们指定儿童基金会作为领导机构在与发展和国际经济合作总干事协商下负责协调国际儿童年后续活动。同时，执行部分的第九段中提到，儿童基金会本身将在国际儿童年的后续活动中考虑它与各国的合作范围。执行部分的第十一段请求那些同样在国际儿童年中起重要作用的非政府组织扩大它们的与儿童有关的计划。

8. 我们知道，在1979年，各会员国已在广泛的领域里采取了行动，评价这些活动的成效仍需时间。在执行部分的第十段中，我们提出了通过秘书长在各国政府以及联合国系统各个机构和组织之间交流这种经验的可能性。秘书长将在大会的第三十五届会议上就此作一口头报告。

9. 执行部分的最后一段请求新国际发展战略筹备委员会在拟订它的目标和任务时，把儿童们的需要考虑进去。这将有助于保证儿童的利益在今后受到维护。

10. 在对这次大会说明关于国际儿童年的决议草案时，我们相信：这一决议草案有可能以协商一致的方式获得通过。

11. 贝希夫人（索马里）：许多会员国对宣布1979年为国际儿童年的积极响应在讨论过程中已清楚地表现出来。国际社会对实现国际儿童年的目标的重视，我们认为是令人欣慰的。

12. 在把儿童置于1979年国际瞩目的中心这个问题上，我们不仅把儿童看作在当今世界要我们加以照顾的有特殊需要的个人，而且把他们看作是我们造福于世界未来的宝贵资源。

13. 看来，国际社会深信每一国家都应为维护自己的儿童的利益建立机构。然而，国际儿童年的成功取决于我们将崇高的感情转化为坚定、持久的行动的能力。

14. 在第三世界国家中，与儿童的需要有关的发展领域——例如保健，营养，卫生和教育——已经是它们的国家计划中的重要部分，有必要扩展这些

领域并强调它们与国际儿童年的目标的关系。发达国家所要对付的不是贫穷问题，而较多地是社会心理问题，他们可向发展中国家，特别是最不发达国家提供宝贵援助，并为尽可能多的儿童提供基本服务。

15. 秘书长在关于国际儿童年的报告〔A/34/452和Add.1〕中指出，许多发达国家看来在作出具体承诺之前，要等待进一步明确发展中国家需要些什么。由于现在的讨论是以行动为目的，每个国家都有机会阐明自己的问题和需要，我国代表团希望我们的讨论能为动员财源提供一切切实可行的基础，这些财源对实施增进我们的儿童福利的计划是必不可缺的。当然，这些援助可直接通过联合国的有关机构或国际儿童年基金进行提供。

16. 在我国——索马里民主共和国——我们已作出了极大的努力以评估我们对儿童的政策，为他们的利益拟订计划。我们的国际儿童年国家委员会是由总统穆罕默德·西亚德·巴雷领导，并由政府各部代表和具有社会或慈善性质的全国性组织的代表组成。我们已经确定了许多国家目标并制订计划以期实现这些目标。例如，我们正努力通过各种宣传运动和活动来增强公众对儿童的需要的认识。在健康方面，我们决心通过开展接种疫苗运动，通过增添妇幼保健中心的设备，通过宣传营养知识，来降低母亲与婴儿的死亡率。

17. 在为儿童的需要而制订的国家计划中，教育很自然地是其中的一个主要部分。在国际儿童年的进程中，我们正设法在农业和游牧地区实行义务制小学教育，同时，我们正在扩建全国各地的学校。此外，我们也在为那些社会地位低下的儿童——有生理缺陷和有难办的社会问题的儿童——制订法律和行政上的规定。举例来说，我们已建立起各个区的儿童法院，扩展了革命青年中心，颁布了宣布雇佣未成年的儿童为非法的法律。

18. 索马里深信它的儿童的重要性并致力于儿童的福利和社会心理发展，总统巴雷对此在今年早些时候曾再次强烈地申明；他说在每一进步的社会中，青年人是最活跃的力量。在他们之中孕育着民族主义

的种子并为未来提供领袖。本着这种哲学思想，我们取得了许多成就。然而，由于我们国家很大程度是游牧社会，我讲到的我们在各个方面的努力已为这一事实而大为复杂化。

19. 另外两个因素同样限制了我们的发展能力，第一是干旱，它在五年前使我们国家经历了一场灾难，为此不得不制订了大规模移民计划，其次由于最近非洲之角的冲突而流入我国的约 100 万的难民，其中很多为儿童。伴随着把游牧民移居于农业耕作社会的各种问题中，还有改变习惯于游牧生活的儿童的兴趣的问题。我们的解决办法之一是在社会中建立称作“革命之花”的儿童组织，这个组织鼓励儿童从事自助计划并通过索马里的音乐和舞蹈培养创造性的表达能力。

20. 在难民方面，我们已经尽了我们最大努力以满足他们的基本需要，保证他们不成为二等公民，如果他们愿意的话，可与我们的社会融为一体。正如给联合国秘书长的报告中的附录所说的那样，我们给儿童接种疫苗的运动在各个难民营中也已进行。我们正在制订与国际有关公约一致，有益于难民儿童的国家难民法规。但是，很容易理解，这是加在我们这个最不发达国家之一的国家身上的难以支撑的负担。我们希望难民问题将会视作一种国际责任，将通过间接方式，或通过联合国难民事务高级专员——通过这种途径已经起了很大作用——这些悲惨的人们的处境能够得以改善。

21. 我已经概括地叙述了无论在总的发展范围内或者在国际儿童年范围内，索马里为它的儿童所制订的国家政策与计划。我国代表团认为，同样必须注意世界各国正在为世界儿童建立的国际环境。我们首先支持人权委员会提出的为儿童的权利制订一国际公约的倡议，但是，如果我们的短期物质利益政策使得我们给我们的儿童留下污染的空气，海洋和环境，那我们的儿童就将永远享受不到这些权利。而且，当我们想到数十亿美元被用于军备，我们生活在核灾难的阴影之下时，我们为儿童的营养和正常发展作出的努力看起来就是毫无用处的。

22. 我希望借此机会代表索马里儿童，人民，

政府以及难民向儿童基金会和它的执行主任表达深深的感激和诚挚的谢意，感谢他们为缓解我们这个地区的儿童身上的问题所作出的不懈努力和援助。我们同样感谢粮农组织，卫生组织和教科文组织，它们在消除我们国家的母亲和儿童的疾病、营养不户与失学的斗争中已经起了并且继续起着关键性的作用。

23. 如同联合国宪章的制订者们一样，我们必须认清我们对“后代们”的职责。同宪章的制订者们一样，我们必须再次确立对人的尊严与价值的信念，这一信念的最重要的受益者必定是我们的儿童。最后，索马里很希望成为决议草案 A/34/L.4/Rev.2 的一个提案国。

24. 巴斯蒂安先生（斯里兰卡）：斯里兰卡代表团认为，能够参加关于国际儿童年的大会讨论——即讨论改善世界上的，特别是发展中国家的儿童处境的计划和行动，这是斯里兰卡代表团的荣幸。自 1974 年儿童基金会开始酝酿将某一年定为国际儿童年的计划的时候起，斯里兰卡就一直热心于推进这一计划，认为这一计划必须对儿童有直接好处，特别是对于那些贫困儿童。国际儿童年的主要目的在于促进提高服务水平，使之能为儿童带来直接的或间接的好处，同时保证这种服务保持在长久的基础之上。尽管国际儿童年是以发展中国家的儿童为重点，但它也惠及世界各地的儿童。国际儿童年筹划支持各种国家级和地方级的行动计划，这些计划应明确地适应各个国家的条件、需要和优先次序。通过国际一级和国家一级的自觉的努力以期实现那些为发展中国家的儿童提供服务的计划。处于首位的提供这些服务的政府支持不是被看作唯一途径，个人、国家组织和非政府组织的自愿参加均被视为推进国际儿童年计划的途径。

25. 在这种情况下，我们认为秘书长的 1979 年 10 月 3 日 [A/34/452] 转发儿童基金会执行主任报告的报告具有重要意义。斯里兰卡代表团感到兴奋的是，这个报告体现了大会 1978 年 12 月 15 日的决议 33/83 中强调此报告必须全面和以行动为主的精神。我们希望就此报告的撰写方式祝贺儿童基金会的执行主任。各国政府迄今为止已在研究它们国家中的

儿童的处境和需要方面作出了努力，报告对各国政府如何评价这些努力提出了建议和方向。各国政府在决定——正如报告中的第7段所述——“结果是，这些政府在下一个计划时期，即1980-1990年期间准备为它们的儿童制订什么样的未来政策，计划或其它行动”时，报告为这些政府提出了建议和方向。我们希望就这些建议和方向向儿童基金会执行主任表示祝贺。

26. 斯里兰卡代表团拟简要陈述一下斯里兰卡政府迄今为止在国际儿童年中获得的经验，还陈述一下为斯里兰卡儿童的成长制订的以行动为目的的计划。首先，按照儿童基金会的建议，于1977年成立斯里兰卡国际儿童年秘书处。斯里兰卡政府决定这个秘书处应隶属于总统亲自任部长的计划实施部，这并不是无意义的。秘书处的中央委员会是由与儿童福利直接有关的各部的行政领导组成，这些部包括教育部，卫生部，社会服务部和文化事务部等。秘书处的主席正确地由计划实施部的部长担任，他由秘书处的一位专职执行秘书协助工作。为了得到斯里兰卡各个行业的人民的可能的最充分合作，一个非政府组织委员会和一个专家小组作为秘书处的顾问。

27. 斯里兰卡国际儿童年秘书处的工作在斯里兰卡总统J.R.贾亚瓦德纳阁下的积极和热情关怀之下得以加强，他说服贾亚瓦德纳夫人担任秘书处的主持者。此外，总统以国家元首身份颁布一特别咨文，欢迎和赞同国际儿童年的目标和任务，他以此表达了他对此重要事业的持久关注。举办国际儿童年是及时的，它帮助斯里兰卡把儿童的需要视为斯里兰卡社会经济发展的必不可缺的一部分。这些在总统的讲话中体现出来：

“我们知道社会发展与儿童福利之间的重要联系，尽管斯里兰卡已达到较高的扫盲率和较长的预期寿命，但我们的年轻一代的状况的进一步改善对达到我们国家的目标是必须的。”

28. 我们都知道，在斯里兰卡正如许多其它发展中国家那样，儿童基金会一直在起着积极的和有意义的的作用。因此，斯里兰卡代表团谨向儿童基金会的不知疲倦的工作人员们表示敬意是完全合乎情理的。这

些工作者们不仅在国际儿童年中，而且早自1952年就在斯里兰卡一直以实际有形的方式进行工作，这些努力无疑都取得了成果，正如在国际儿童年中取得的成果一样。自从1952年儿童基金会开始在斯里兰卡进行活动以来，儿童基金会已在卫生、营养、教育、儿童保健和供水等领域进行了总值达600万美元的各项计划。斯里兰卡人口的几乎40%是在15岁以下，而这个百分比中的一半是在5岁以下；当我们想到这些事实时，我们就会明白儿童基金会在斯里兰卡政府的开创性工作中所起的作用。需要做的仍然很多，我们认为我们现在正在进行的国际儿童年计划是一个很好的时机，我们可以借此机会向公众说明我们在斯里兰卡作了哪些工作，还有哪些工作需要继续进行。

29. 斯里兰卡国际儿童年秘书处充分利用有关各部在它的中央委员会都有代表这一有利条件，确定了在这有意义的一年中的优先次序和在当年以及以后几年的工作任务。总统贾亚瓦德纳阁下，正如他在他的咨文中指出的那样，亲自呼吁对儿童权利的注意。他说道：“……保护儿童的权利是一项基本的和长期的措施”。在阐明这些权利的过程中，我们在斯里兰卡正在拟定儿童规范以及具有同样重要意义的父母规范。父母规范向父母们指出他们在帮助儿童发展自己的个性中所起的关键作用。儿童规范为儿童们能够在能培养他们形成健康的观念、习惯和兴趣的气氛中成长作准备。特别注意那些需要照顾、保护和安置的处于不利情况下的儿童。儿童规范同样面向未来，所有的儿童和年轻人都有机会通过各种途径表达自己的个性，最大限度地发挥他们自身的技能与能力。一旦机会降临，儿童们即应及时地充分参与国家发展的工作，以此为斯里兰卡的富裕与繁荣作出贡献。斯里兰卡政府坚信，为了人民的幸福，发展与儿童福利将是并驾齐驱的。

30. 我借此机会在这次讨论中概述一下斯里兰卡政府已为斯里兰卡儿童拟定的和正在实施的特别计划。我之所以这么做是因为这次讨论是去年的大会决议呼吁进行“全面的和以行动为主”的探讨的成果。我们希望我刚才作出的陈述是全面的。我的发言的后半部分将陈述我们在斯里兰卡采取的切实行动。在儿童

基金会的援助下，2500 所小学正在得到必要设施。在来自我们自己的以及其它渠道的援助之下，我们向所有的在校儿童提供一顿免费午餐。这是免费教育计划之外的。免费教育计划确保所有儿童，不管他们的父母的收入如何，都能接受从幼儿园到大学的教育。因此，斯里兰卡之所以成为世界上迄今为止扫盲率最高的国家之一，是因为我们为了我们的儿童动用了我们的有限资源得来的。

31. 国际儿童年的任务首先落到斯里兰卡各地区政府机构开办的图书馆。现在，现有的 25 个这样的图书馆都必须设有儿童部。在文化领域，1979 年 5 月 17 日定为教育部在各个学校组织儿童各项活动的日子。

32. 斯里兰卡的非政府组织已得到机会向秘书处通报它们为增进儿童的福利而开展的活动，它们也可借此促进这些活动。它们的活动的主要内容为促使城市和农村地区的智力迟钝和有生理缺陷的儿童的康复以及为儿童们发现自己在艺术，戏剧和诗词方面的创造力提供机会。

33. 我想不妨提到另一个组织，它一直对帮助斯里兰卡进行国际儿童年有深切而持久的兴趣。我在这里指的是拯救儿童基金会在斯里兰卡进行的计划。这个基金会于 1978 年建立起一个顾问委员会，委员会选择了一个地区，对斯里兰卡的基本状况进行研究。1979 年 3 月，经过研究，他们发现了某一地区的主要问题和需要。不良的卫生状况，不清洁的供水，管理不善的公共厕所和随意处置的垃圾所引起的疾病正在加以治疗。拯救儿童基金会正在这些及相关的领域给予专门援助。其它的援助项目正在考虑之中。我们衷心感谢拯救儿童基金会为增进斯里兰卡儿童的福利所提供的有效和及时的援助。

34. 这些就是斯里兰卡国际儿童年秘书处正积极进行工作的领域。我们感谢秘书处为我们在斯里兰卡提供这样一个机会，使我们能够关注并创造特别宜于斯里兰卡儿童成长的气氛。我们希望由国际儿童年产生的动力在将来继续得以保持。在儿童基金会的有力积极支援下，我们将为儿童——未来世界的必然公民——的利益和福利作出更大的贡献。我们毫不怀

疑，我们现在正在向孩子们灌输的这些原则必定成为我们国家的资产的一部分。

35. 萨拉赫先生（冈比亚）：主席先生，由于我们的部长放弃了他在一般性辩论中发言的权利，因此他不能在这个讲坛上向你祝贺，代表冈比亚代表团向你表示祝贺就落在我的身上，我们衷心地祝贺你在大会的第三十四届会议上被一致推选担任主席这一最高职位。主席先生，你的当选是你个人所应得的荣誉，并且是你的伟大国家与人民的技能，勤奋和守纪律的证明。坦桑尼亚联合共和国一直在并且以后会继续在促进实现非洲人民，第三世界国家的人民以及一般国家中的人民的理想而起着关键性的作用。你的丰富经验、奉献精神 and 公正的态度毫无疑问会使你能引导此次大会直至胜利闭幕。主席先生，我向你保证，在你任职期间，我国代表团的每一位成员的所作所为都将一如既往地克己合作。

36. 毫无疑问，国际儿童年激发了新的动力，赋予儿童权利以意义，保护儿童不受各种形式的忽视，虐待和剥削。但是，当国际儿童年接近尾声时，我们必须更加保持清醒，使新的收获，新的局面以及对儿童的普遍需要的新的认识不至于随着 1979 年的消逝而消退。

37. 只要我们大家切实履行我们在国际儿童年中作出的许诺，那么，国际社会于 1979 年确定的对儿童的权利的剥夺、对儿童的虐待和忽视就将消失。我的政府认识到，在增进儿童福利的事业中，妇女是一支重要的力量。我们同样认为，被剥夺了公民、文化、经济和社会各种权利的妇女不可能对增进儿童福利有所作为。

38. 我们发展中国家的人民充分认识到，我们国家的发展计划若不取得持续成就，我们就不能增进我们儿童的福利事业。因此，我们的政府正在大力推行几项计划，这些计划将不仅有益于我们的社会发展，而且会极大地提高冈比亚所有儿童的幸福。

39. 冈比亚人民的健康和卫生状况与西非大多数国家的情况相似：它的特征是营养不良的恶性循环和发病率很高的腹泻，寄生性和传染性疾病，这些病使得婴幼儿大量死亡。导致体弱，残废和死亡的大多

数疾病影响到儿童和母亲。鉴于人口中的大部分是母亲和儿童，因此，制定满足儿童的基本需要的计划就成为冈比亚政府的首要任务。

40. 过去，在全国范围内开展的免疫运动包括为防止麻疹和天花而进行的接种疫苗运动。在控制百日咳，麻疹，破伤风，天花，结核病，白喉和脊髓灰质炎的斗争中，免疫是一重要武器。我们已在一些妇幼保健所中接种了一些疫苗，我们准备在这些保健所中加强接种疫苗的工作。

41. 冈比亚政府的政策是通过加强现有的保健基本设施，在全国人口的合理范围内建立起完整集中的转诊体系。拟议中的妇幼保健计划包括重组和增加现有的保健设施。计划的目的是建立起联合的妇幼诊所，取代以往分科诊所，以扩大计划的范围和覆盖面并将活动规范化。

42. 妇幼保健计划如下：首先，改进和加强母亲和儿童的保健活动，在1985年之前将此扩及到怀孕妇女和五周岁以下儿童的85%；第二，根据标准计划，对所有就诊的人进行免疫；第三，根据在试验地区测试的方法将活动标准化；第四，将妇幼保健计划归并到基本的保健设施之中；第五，把母亲和儿童的死亡率降低50%。

43. 在冈比亚出生的30000名儿童中，有8000名是在医院中由受过训练的助产士接生的。然而，大多数接生，特别是在农村地区，是由传统的接生人员负责的，她们在怀孕妇女劳动和分娩时对其进行照顾方面，没有接受过或只接受过很少的训练。因此迫切需要对传统的接生人员进行登记并在劳动和分娩的安全方法方面加以训练。在全国范围内对传统的接生人员进行的训练将在儿童基金会的主持下于1980年3月开始。

44. 以水为主的卫生和健康教育计划的内容是，通过集中的，预防性的和基本的教育行动，提高人口特别是母亲和儿童的整个健康水平。重点将首先放在降低由于水而产生的疾病的发病率，同时在整个村庄保健战略中将以下几方面包括在内：卫生和保健法，儿童照顾，营养和基本急救。

45. 这一计划已经开始。它的基础将是对实施计划地区目前的健康和卫生水平的详尽调查。

46. 日托中心的建立是近期才开始的。这些中心收留那些白日在家不能得到照顾的健康儿童。中心并不取代家庭对儿童的照顾，而是对它的补充。日托中心决不能只看成为当母亲离家工作时安置孩子的场所。生命的早期是最重要的成长期，在这个时期里若不给儿童正确的培育，那么他可能就会忍受长期的智力和精神上的创伤。在日托中心保健所的各项工作中，最重要的一项是对儿童的健康和成长的定期观察。

47. 在教育方面，冈比亚最近采用了免费但不是义务制的小学教育体制，这套体制现在正在发挥作用。我们的最终目的是在获得足够的人员设备之后，实行义务制的小学教育。

48. 国家的许多配有做饭设施的中小学校制订有学校提供饮食的计划。我们的主要目标在于将此计划推广及全国的所有学校，借此与营养不良作斗争，并增强我们的儿童，特别是来自农村地区的儿童的体质。

49. 我讲到的几项计划只是众多的此类计划当中的几项，这些计划都是我们对宣布1979年为国际儿童年的直接响应。

50. 冈比亚同样认为，营养不足的儿童无法接受教育，对儿童的感情上的伤害同对他们体质上的伤害一样会产生长久的恶劣后果。因此，在这方面，我国代表团认为有必要提请大家注意以下事实：在我们庆祝国际儿童年时，在种族隔离制度下的南非黑人儿童正在忍受着极度的营养不良，高婴儿死亡率和不公正的社会和福利待遇。

51. 在面对采取行动确保在制订计划、资源分配、执行方案和服务计划方面儿童受到国家更高重视这一艰巨任务的同时，必须保证进行儿童反对种族隔离的斗争。国际社会必须记住，种族隔离的最恶劣表现形式是蓄意酿成长期营养不良的状况，即执行只为白人儿童服务，剥夺黑人儿童权利的食物和营养政策。同样，它未能向索韦托的各部市区提供基本的卫

生保健措施，因此导致婴儿死亡率的上升。它拒绝给予南非黑人儿童更好的妇幼保健和日托，而对他们的生存和健康发展不加过问。它完全无视加强对可预防疾病的免疫运动的需要。

52. 执行种族主义政策的南非政府必须由整个国际社会给予更大的国际压力，因为我们认为，所有的儿童，不管他们是白人还是黑人，都同样具有接受基本教育的起码权利，这关系到他们的生活，更多更好的住房，对社会中最贫穷的阶层，这些尤为重要。这还关系到采取更为有效措施使他们作为工人不受剥削，儿童不受虐待，以及不致处于难民营般的环境中。

53. 在竭尽全力以通过儿童基金会和其它渠道向发展中国家的儿童提供援助的同时，我们在道义上有责任利用经济杠杆进一步提高南非黑人儿童的福利。必须使这些儿童对更好的未来产生希望，为此需要采取的措施是简单易行的。它只是我们对以下事实的意愿和义务问题：儿童们有权享受保健、教育，有权受到免于各种形式的，特别是制度化的虐待。

54. 国际儿童年给进行此计划的国家中的众多儿童带来了欢乐。对那些未能受惠于新的努力的少数儿童，国际社会应继续承担起责任。

55. 我国代表团将永远以下面这句话的精神为指导：

“……儿童的世界观，他们的欢笑、纯洁、天真、坦率及对新鲜、奇妙事物的直接感知使每一代人对未来产生新的希望。”

56. 德雷萨先生（埃塞俄比亚）：主席先生，请首先允许我再次代表我国代表团为你当选为大会主席这一最高职位而向你表示祝贺。

57. 儿童们激起我们最深厚的感情，因为他们真实地反映了自然界中最基本的美好事物。我们对他们倾注感情，这是因为他们代表了简单，纯洁，责任，未来以及人类的所有最基本的愿望。这就是为什么我们对议程中的这项讨论富有感情色彩，激动的，热情的，连贯的，甚至是富有诗意的。

58. 此外，我们认为儿童重要，不仅是出于感情和利它主义方面，而且还与我们正在这里进行的工作有关。今日的儿童是明日的人类社会结构的基本砖石，是新的国际政治，经济和社会秩序赖以建立的基础。儿童们越健康越健壮，人类社会的结构就会越健全，人类的未来就会更安全。这个正力图从冲突战火中挣脱出来的世界的领导人，工人，战士和外交家都将来自我们现在正在讨论的儿童。

59. 这就是我为什么敢说，在这次大会中的议程项目中，几乎没有一个项目能比有关世界儿童的需要这个项目对我们至为关切的和平与战争问题，对我们最深切盼望的人类幸福和进步，对我们的共同目标自由、正义、平等、和平和安全更有意义了。

60. 儿童的幸福与我们正在努力建设的国际新秩序间的内部关系已十分清楚。这就是大会为什么于三年前把 1979 年定为国际儿童年〔决议 31/169〕：在这一年中增强我们对儿童的特别需要的认识成为国家与国际一级活动的重点。

61. 我国代表团十分高兴地注意到，国际儿童年这一年与正在埃塞俄比亚进行的经济和文化集中发展运动的第一年不谋而合。两者是密切相关的，这对我们也是有重要意义的，因为我们不能认为儿童的成长和幸福与社会存在的一般环境是互不相干的。没落的封建秩序下的社会环境已是众所周知，在此处不必进行过多陈述。在这方面，我们指出这个国家处于极端落后的状况下实在太久就够了。

62. 因此，埃塞俄比亚革命从过去的封建-资产阶级制度中继承下来的只是民穷财尽极度悲惨的状况。在这个国家中，疾病、饥荒、文盲和其它社会疾病猖獗。在这个国家中，婴儿的死亡率为 247%，母亲的死亡率为 20%。正是由于这一恶劣的社会状况，埃塞俄比亚于五年前爆发了真正的社会革命，新时代为这个国家的成年人和儿童的希望和进步带来了曙光。

63. 在这一背景之下，我们今天正在为建设一个具有真正的自由、平等、和平和进步这样一个新的社会。在我们革命的这一崇高目的中，儿童占据了中

心位置，因为抚养儿童是创造“一代新人”的唯一途径。

64. 为强调这一任务的重要性，我们的国家元首，门格斯图·海尔·马利亚姆主席同志于1979年1月15日的埃塞俄比亚国际儿童年的开幕典礼上讲道：

“……痛苦是我们国家的儿童的命运，由于生活和抚养都处于动乱之中，他们现在居无定所，濒于乞讨。这个儿童年不是感到欢乐和值得庆祝的一年，而是，我们每一个人都应下定决心，身体力行地进行不屈不挠的努力改善这些被剥夺了基本权利的幼弱年轻人的未来的一年。”

65. 因此，我们义不容辞地动员我们祖国的全部人力与物力，为我们的儿童创造一个更光明的未来。正如门格斯图同志所说：

“……我们必须毫不迟疑地向他们伸出援助之手，否则我们就会遭受良心上的煎熬，因为这些严重的问题必将给他们带来可怕的命运。”

66. 通过在埃塞俄比亚的城市和农村地区采取彻底的措施，埃塞俄比亚革命成功地消灭了对儿童的智力和体力全面发展有害的压迫性政治，经济和社会秩序。

67. 如果以目前取得的成就为基础预测埃塞俄比亚的儿童的未来，我们完全有理由保持乐观。在教育领域中取得的成就尤其令人兴奋。仅在1978年一年就建立了200所新学校，这些学校现在都全部开学。在今年，正在建立511所学校。在革命前，学龄前儿童中心的入学儿童每个中心仅为30至40人，而现在每个中心已达到100至200人，学龄儿童小学入学率已从过去的19%上升到22%。学生的绝对人数从过去的86万上升到现在的135万——比过去的32年所达到的人数增长了近50万。小学教师则增聘了9000名，并为满足国家的需要设置了新的与儿童的实际需求相适应的课程。

68. 我们在保健领域所取得的成就同样令人鼓舞。自1974年以来，儿科诊所的数目大大增加。在过去五年中进行的防疫运动根除了某些传染性疾病、

这些疾病曾经夺走了我们的成千上万名儿童的生命。妇幼保健设施计划也有所扩大。

69. 在营养领域，我们也同样取得了极大的成绩。例如，埃塞俄比亚营养研究所已研制出两种营养药品的配方，目前，国内这两种药已投入商业性生产。

70. 长期以来，埃塞俄比亚儿童一直是文化压迫，禁锢和无助于儿童个性全面发展的、落后封建主义的做法的牺牲品，国家的群众组织现正在进行一场文化运动以把儿童从这一状况中解救出来。一场全国范围内的紧张的扫盲运动正在进行，群众组织站在这场运动的最前线。运动的成果是，仅在1979年一年，就有约300万的男人和妇女学习识字、写字。我们认为这是在我们努力培养更好的父母方面一个积极的、尽管可能是有限的作用。

71. 作为一个社会主义国家，埃塞俄比亚投入的资源很大一部分是为了未来。而在此项投入中，儿童福利当然是重要的一项，因为这是决定我们整个民族命运唯一最重要的因素。因此，我的国家热烈欢迎联大在全世界把今年定为国际儿童年的决议。

72. 为了响应这一历史性号召，我们建立埃塞俄比亚国委员会，承担协调所有从事改善埃塞俄比亚儿童福利的工作的任务。此外，还建立了行政区、省、县多级的儿童委员会。通常称作凯拜勒斯(kebeles)的城市居民协会被当作照管儿童的单位。这些单位现在正致力于建立小学和学龄前儿童中心，改善妇幼保健设施，建立儿童娱乐公园与其它设施。

73. 在未来的行动计划方面，我们的短期战略包括：每一较高城市居民协会至少配备一个学龄前儿童单位，培养幼儿园和护士学校的教师，扩大儿童日托中心，尽早普及小学教育，消灭文盲现象，培训10000名小学教师，妇幼保健单位的保健工作人员的在职培训，向农村地区供应并分配疫苗，建立、扩大新的医院和诊疗所，登记并用现代接生技术培训传统的接生婆，扩大供应饮食计划等。

74. 在此方面，我国政府把八月定为儿童月的

日的就在于维持以儿童的名义进行并为儿童服务的活动的发展势头。

75. 在培养儿童方面要做的事还有很多，但是我们在发展运动的第一年里取得的成就十分令人鼓舞。因此，我们将继续与饥饿、疾病和愚昧作战为我国儿童创造一个美好的未来。我们希望这将对国际社会为建设美好世界的集体努力有所贡献。

76. 在我结束发言之前，我想表示我国代表团对决议草案 A / 34 / L.4 / Rev.2 的全力支持，同时宣布我国是这一草案的提案国之一。

77. 图埃尼先生（黎巴嫩）：在这次关于国际童年的讨论中，许多著名的发言人——特别是第一夫人以及各国国家委员会的主席们——已就此论述如此之多，如果不是因为黎巴嫩在此方面所处的特殊地位，我国代表团就无话可说了。的确，我国代表团认为有必要强调指出，尽管经历了五年战争，黎巴嫩仍然为联合国的国际努力贡献了自己微薄的力量，这几乎成为我们的行动信念。

78. 一个由共和国总统担任主席，并由政府和私人组织的代表组成的国家委员会已经建立起来。委员会下设五个小组委员会，分管法规、研究、学习、国内与国际协议的协调，宣传和公共关系。

79. 在国际童年的鼓舞下，新的法规正在得以制订，它的内容如完善义务制教育，防止滥用儿童劳动力。已经组织了大量的娱乐和文化活动，例如已建立了国家儿童剧院、艺术中心、游乐场以及条件较差地区的专门诊所。我们制订了全面的服务计划，教师培训计划举办了母亲教育讲座，并为从事儿童工作的人员开设更新教育和培训的讲座。我们同样在学校里组织了各种竞赛，尤其是在绘画和艺术领域中的竞赛。我们的一个残疾儿童——一名战争的受害者——有一幅作品正在巴黎的教科文组织展出，我们为此感到骄傲。我们正在制订作为所有学校必修的特别课程，这些课程将使学龄前与小学的儿童受到公民教育。

80. 尽管在黎巴嫩发生了众所周知的事件，黎巴嫩政府仍设法参加了在布鲁塞尔、莫斯科和布达佩

斯举行的关于国际童年的三次国际会议。此外我们还就关于儿童福利和重新安置问题，关于战乱地区的生活条件问题，以及关于儿童教育中通过书籍和声像媒介向儿童提供课程外的文学和科学教育的重要性等问题举办了全国性的会议和研讨会。由于黎巴嫩的一整代儿童深受战争恐怖的伤害，因此我们当务之急在于给这些愁苦的、受惊的儿童带来愉快。

81. 在一个饱经战祸的国家中，这个国家自然极力恢复这个国家的儿童人口。成千上万名儿童成为战争的无辜的牺牲品——受伤者，孤儿，残废，截肢的，更不用说那些被卷入暴力冲突的以及有时在违背他们的意愿的情况下被牵扯进对各种社会 and 实际罪恶的狂热之中的儿童。已经建立了许多机构——一些是完全由私人组织建立的，一些是由私人组织与政府共同建立的——来治愈这个民族精神上和物质上所受到的伤害，这个民族已不容置疑地向全世界证明它将继续生存下去。在此方面，我愿利用这一机会感谢所有那些曾向我们伸出援救之手的友好国家、政府间组织以及、最后特别是象儿童基金会这样的国际组织。

82. 我们在黎巴嫩不论怎样高度地褒扬儿童基金会的努力和成就，都不能称之为过份。我们特别感谢儿童基金会的执行主任亨利·拉布伊斯先生，他为解决我们的各种棘手问题进行了特别的——我认为可以说是满怀感情的——努力。儿童基金会已帮助提供了食品，医药，毯子，衣服，炊具，甚至还有肥皂。儿童基金会帮助恢复了向城镇和乡村地区的供水，并为小学和社会机构重新添置设备。儿童基金会已计划进行几项长期的活动并在全国范围内设置了基本服务单位，这些单位向当地团体提供人员训练设备及教育援助。最后，儿童基金会还为黎巴嫩的孤儿制订了三年至五年计划，这些计划使照看儿童的机构不断得到完善，并帮助制订了为孤儿服务的国家政策。在今天的受到战争破坏的黎巴嫩，300 万人口中有 5 万多名孤儿；考虑到这一事实，我们就会明白这最后一项措施需要付出多大的力气。

83. 治愈战争创伤是一项历史性的任务，所有在座代表们都知道并都经历过。我们相信，这场战争过后将出现一个新的黎巴嫩，在这个国家中，我们为

之奋斗的理想和恪守的价值将得以保存下去。我们希望在这个新的国家中，这些理想与价值将被列进新的制度之中。

84. 这个新的黎巴嫩，尽管有不足之处，将是我们的儿童的国家，而不是我们的。我们正在为他们建立这个国家，我们认为应该对他们而不是对我们提出更多的要求和给予更多的机会，逐渐地而忠诚地为他们自己建立一更好的祖国和更好的共和国。我们认为这是民主制度的历史性任务，我们已在这一制度中学会对之坚信不疑。因为我们相信民主进程能使我们的国家免于社会动荡，暴乱和革命。我们以及其它的发展中国家都经历过这些，有时还付出了巨大的代价。

85. 因此，我们在今天的这个国际儿童年大会上所讲的，就是从近期的历史中吸取的教训。的确，如果我们要在这个地区建设一个把为祖国献身与探求政府的道德价值的忠诚态度融为一体的社会，那么责任就必须是教育和复兴的目标。

86. 我们希望——我们的确非常希望——我们的儿童不把过去给他们造成的任何心灵上与身体上的伤痕带进未来世界。我们希望，为了他们以及为了人类，这个未来的社会将是一个欢乐的社会，充满爱、信任和国际友情的社会。

87. 在这个国际儿童年中，我们希望世界和我们一起祈祷，把和平的信息带给我们这个支离破碎的国家。

88. 阿里-加法里先生（也门）：根据大会宣布1979年为国际儿童年的决议，我十分愉快地代表阿拉伯也门共和国代表团向你，并通过你向联合国表达我们对联合国所起的先驱作用，它的英明决议以及它对所有与国际儿童年有关的活动的建设性组织的高度赞赏。

89. 联合国对儿童的关心是它对政治、社会、文化、经济以及其它问题关心的一个重要方面。毫无疑问，今日的儿童将是明日的成人，未来的火炬手。儿童们是今日的微笑、明日升起的太阳。我们明白此点并每日都在我们的心中，思想里和希望里感到它。

阿拉伯也门共和国和世界上所有其它的国家一起庆祝国际儿童年，我们明白，儿童在不远的将来将被赋予重任。同时，为响应联合国通过的仁道的决议，我国政府采取了许多措施。

90. 第一，成立了一个国家委员会筹备国际儿童年。这个委员会是由下列各组织组成：总统办公室、教育部、社会事务、劳动和青年部、也门红色新月协会，国家发展总协作联盟、也门妇女协会和家庭计划协会、象儿童基金会、卫生组织和开发计划署这样的国际组织已经有效地发挥了作用，以促使这一与我们密切相关的伟大事业获得成功。

91. 第二，在共和国的各个学校里组织了纪念庆祝活动。在这些活动中，儿童们举办艺术展览、参加运动会。共和国总统兼武装部队总司令亲自主持这些庆祝活动，同时，他还发表讲话，表达了他在国际儿童年里与我们的人民欢乐与共的心情。

92. 第三，国家决定在国营文官消费者合作社的公营与半私营部门，以及经济研究所开设特别儿童部。这些儿童部将向所有的儿童提供食品与衣服，这些食品与衣服将以合理的价格出售。

93. 第四，国家决定发行纪念邮票以纪念国际儿童年，发行一本含有像片与儿童绘画的日历。

94. 为与其它国家一起为国际和平与安全贡献力量，我们自1962年9月26日以来进行的不朽革命正在全力解决各种问题。在伊马斯政府统治的黑暗日子里，也门受尽贫穷，愚昧和疾病之苦。也门人民不得不以决心和勇气来面对这些天灾人祸。毫无疑问，如果说也门人民能够克服所有的这些困难和灾难，那只是因为他们竭尽全力与之进行战斗并将它们根除。例如，他们已建立起学校和医院，建立起了满足也门人民需要的国家经济。对统计数字稍加分析就能看出自革命以来所发生的变化。例如，在教育方面，也门全国曾只有15所学校。今天，我们有700多所小学，320所补习学校和150所中学。此外还有许多技术，工业，农业和卫生学院和学校，设有六个系的萨那大学。这些学校、学院和系所提供的教育是免费的，其中没有任何歧视、任何特权。

95. 在保健领域，政府批准了由国际儿童年筹备委员会提出的把一些目前列在次要地位的妇幼保健项目置于首要地位的计划。同样，共和国的各个省都建立了医院、保健中心和保健单位。我们已在首都建立了 22 个保健中心，一个新的传染病医院以及一个新的住院医院；在其它的省份，我们正在建立 34 个保健中心和 150 个保健单位。

96. 除了现有的社会服务中心外，阿拉伯也门共和国正在大力增设更多的服务中心。政府决心在各个省建立众多的中心与日托幼儿园，以使也门人民在工作岗位上发挥自己的最大作用。

97. 也门政府采取措施提高也门妇女在社会、文化、经济和卫生方面的地位，其中包括：扫盲计划，家庭经济学，在社会发展、在为今日的儿童明日的主人建设一更美好的未来、在支援未来的活动中有妇女参加的计划。也门女子正在萨那大学、阿拉伯及外国大学中学习。所有的这些计划都是为了妇女，我们欢迎妇女参加这一计划。也门的女子在各国政府的学校和学院中与男子肩并肩地，不相上下地进行学习，以便建设也门国家，提高也门人民的素质，使也门人民重新发现他们自己的真正文明和古老的历史。

98. 国际儿童年这一倡议对当今世界的儿童的思想有巨大的影响。此时，我们不能忘记那些残疾的，有过失的儿童及孤儿。我国正努力设法在国家力量所及的范围内向这些儿童提供必需的服务，同时，充分利用联合国和在也门工作的其它国际组织在保健，社会工作、教育和文化领域中提供的服务设施。

99. 尽管世界各国都在组织庆祝会和讨论会，并为儿童提供各种便利，但是，当数以亿计的在 10 至 12 岁的儿童既不能写又不能读时——例如在发展中国家以及组成世界大家庭的大部分的发展中国家里的最不发达国家之中——我们应该反躬自问，我们在未来应作些什么。成千上万的儿童食不裹腹，享受不到应有的健康和社会服务。他们离开自己的国家是为了满足维持生活，确保健康、接受教育的基本需要。

100. 我们在军备和战争上耗费巨资；把这些钱用于发展和人类进步，同时使儿童更加幸福，不是更合理吗？为此，联合国应立即建立起新的国际经济秩

序。我国政府敦促国际组织扩大他们的计划，继续举办有关儿童的活动，以使我们能给他们带来幸福的生活，充满人类的希望、友爱和幸福的光明未来。

101. 我最后要说的是：我国代表团支持关于国际儿童年的决议草案。

102. 阿卜杜拉先生（特立尼达和多巴哥）：大会 1976 年 12 月 21 日第 31/169 号决议宣布 1979 年为国际儿童年，这是对世界儿童的重要性的承认值得称颂。哲理散文家纪伯伦恰如其分地对儿童称之为“使生命延续下去的儿女们”。

103. 为了在国际儿童年中向儿童们作出褒奖，特立尼达和多巴哥政府建立了国际儿童年国家组织委员会，由 17 个来自所有与儿童和家庭有关的部和官方机构组成。委员会承担的任务是制订在 1979 年国际儿童年中学校、机关和整个社会的国家活动计划，有关残疾和贫困儿童的活动则是这一计划的重点。

104. 委员会承认由志愿组织、宗教团体和国家提供的现存儿童服务设施，但同时指出了在统一的儿童服务计划中多数现有服务设施缺乏国家监督和保护儿童的法律。因此，立即着手制订解决这些问题的长期和短期的战略计划。

105. 委员会的初步工作为明确儿童在社会中急待解决的问题，以便为国际儿童年的计划提供一个基础。这些问题可列为四类：儿童的成长，儿童的保护，儿童在上学和保健方面的需要以及残疾儿童。

106. 这些明确需要解决的范围奠定了国际儿童年行动计划的基础，这一计划在社会行动，团体行动，研究，教育和文化娱乐活动五个方面展开。在每一个方面，委员会都向国家计划提供了广泛的建议，这些国家计划目前正受到政府的密切关注。

107. 拟议中的社会行动计划有对现有的与儿童有关的法律的修改，如非婚生子女的继承权利的新立法。

108. 在团体计划方面，几个组织提出的计划正在得到财政援助。这些计划包括日托中心，讨论会，游乐场和假日学校。

109. 计划的研究方面的宗旨在于产生、收集和传播有关儿童成长的特殊问题的信息。委员会特别关注的一些问题是少年怀孕，辍学，成绩落后，少年犯罪和偏僻地区的儿童的娱乐活动。

110. 为照顾特立尼达和多巴哥的儿童，政府所提供的最全面的社会服务是在教育领域，所有的儿童都接受免费的小学和中学教育。为学校儿童提供服务的计划中包括免费就餐，免费医疗，免费牙齿保健和免费公共汽车接送。这些计划还包括一所儿童医院。同样需要指明的是，在特许之下，特立尼达和多巴哥的儿童免于支付购买教科书所需费用。在照看儿童的各个方面提供培训和奖学金计划方面，国家组织委员会同样寻求国家的帮助。

111. 文化娱乐活动部分的目的在于促使儿童发展他们体力，感情，精神和创造能力。在委员会的建议下，各地的艺术家，剧作家，舞蹈家和音乐家组成特别的小组在偏僻的农村和城市地区、在学校为残疾儿童进行工作。这些儿童的作品在特立尼达和多巴哥的几个中心的儿童艺术展览上展出。1979年7月在古巴哈瓦那举办的加勒比艺术和文化节——被称作CARIFESTA——上，这些作品也得以展出。

112. 两项高度成功的创造性项目为：一，美利坚合众国康涅狄格州聋人国家剧院小剧院于1979年4月对特立尼达和多巴哥的访问；二，1979年10月1日，为纪念世界儿童日而进行的由儿童们自己进行艺术表演的四次大会。

113. 国际儿童年秘书处及它的富有献身精神的特别代表埃斯特法尼亚·阿尔达瓦-林夫人为促使国际社会更加意识到全世界儿童的处境而进行了不懈的努力，我国代表团为此向他们表示感谢。无疑，国际儿童年秘书处的行动使我们中的大多数人对儿童有了更新一层的认识，我国首相把儿童描述为“我们最大的资本投资”。

114. 在这方面，我们欢迎所宣布的帮助60个国家的国际儿童年委员会制订并评价涉及儿童权利的国家法律的计划。这一计划将在儿童权利宣言和其它人权原则的指导下，帮助这些国家制订并评价诸如教育、保健、食品、营养和就业机会领域里涉及儿童权

利的国家法律。一份有关法律的分类计划已由美洲国家组织的泛美儿童研究所拟妥并已译成西班牙文。国际儿童年秘书处将其译成法文。我国代表团赞赏这一富有意义并有高度价值的计划，我们希望它能吸引各国的普遍参加。

115. 特立尼达和多巴哥高度赞扬儿童基金会的工作。我们希望这一机构在联合国系统内作为负责儿童有关事务的领导机构继续发挥其专门作用。至于我们自己，我们保证，我们对我国儿童以及全世界儿童的特殊需要的强烈关心绝不会随1979年国际儿童年的结束而消减，我们也绝不会放弃我们采取行动以满足这些特殊需要的决心。由于法西斯的种族歧视的制度、种族隔离和战争状况，一些社会中的儿童被剥夺了全面发展的权利——的确，他们甚至被剥夺了童年的权利——若我们不关心这些儿童的事业，那么我们就不是高尚的。

116. 我国代表团想在此提到一笔5000万特立尼达和多巴哥元的特别基金。这笔基金是在正常的年度补助金之外，由特立尼达和多巴哥的首相和财政部长指定，用于进一步改善：

“……我们中的瘸的，瞎的，聋哑的，弱智的和有生理缺陷的不幸儿童的处境……作为政府代表特立尼达和多巴哥议会和人民给1979年国际儿童年的捐助。”

117. 我国代表团认为，关于儿童的国际讨论永远不会结束，因为在实际上，每一年都是国际儿童年。儿童的幸福与明日世界的和平及繁荣紧密相联。估量其价值不是用美元和美分，而是看其给社会带来的精神力量和精神美。作为结束语，我想通过此次大会，与世界上的儿童们一起分享特立尼达和多巴哥总统在开始进行1979年国际儿童年时向特立尼达和多巴哥儿童的部分讲话。这些话是也许能鼓舞我们这些已长期“把儿童问题放到一边”的人们。他说：

“当你在生命的长河中，你必须要有方向概念，以此使你避免落入危险，掉进陷阱之中，引导你走向你为自己确立的目标。你如果不确定这些目标，那么就不会有路标向你指明你是否正在前进，是否已经到达或是否正误入歧途。你就会

是一个流浪者，每一变化的时髦风尚都会使你感到迷茫。你需要有远见，以此使你明确什么是必需的，什么不是，你怎样在社团中与人相处，你的社团怎样融于国家之中，你的国家怎样融于整个人类之中。”

118. 正如在大会的众多的发言中所表现出来的那样，如果我们创造这种人类之谊的努力果真给我们留下了痛苦的回忆，那么我们现在重新从儿童们身上开始，这也许是正合时宜的。

119. 哈蒙先生（利比里亚）：第一次在这个会上发言，我不打算重复我国总统托尔伯特先生 9 月 26 日〔第 10 次会议〕在大会上说过的话。他在那次讲话中，充分表达了对你的信任。他祝贺你，主席先生，作为非洲高尚的儿子，被推举担任这一要职。我们长期共事，了解你的能力，我不必多说，仅须向你保证，在你任职期间，我们自当给予全力支持与合作。

120. 同样需要高度评价我们的克己奉公的秘书长。他努力不懈地保证了对国际社会的高水平的服务。还需赞扬大会委员会的良好和辛勤工作的官员们，正是由于他们忠于职守，我们才能在这个我们钟爱的组织中保持高效率。

121. 我国代表团高兴地参加庆祝国际儿童年的活动，我们向国际社会的所有儿童表示热烈的祝贺。

122. 宣布 1979 年为国际儿童年，这很好地提醒人们，即使在现在这个开明与人道的年代里，世界上许多地方的儿童仍然受到剥削和虐待。因此，利比里亚政府对进行这一活动极为重视，认为国际儿童年在国际社会探索改进各地儿童处境的途径和方法的一致努力中是有意义的。

123. 利比里亚庆祝国际儿童年的主题为“我们的儿童、我们的国家，我们的未来”——这个主题充分体现儿童是我们社会的价值体系和社会文化传统的最终保持者和延续者。

124. 托尔伯特总统自就职以来，把儿童在体质，社会，感情，道德和智力方面的成长作为他最优先考虑的问题之一。他充满感情地把利比里亚儿童比

作“我的珍贵珠宝”，这表明了他对在一个强大和发展的国家中儿童的宝贵作用的认识。

125. 利比里亚因此全心全意地参加庆祝国际儿童年的活动，这是因为我们完全相信，国际儿童年可通过在世界性范围内引起对儿童问题的重视而为各地的儿童事业作出宝贵的贡献。

126. 为使利比里亚社会的每一部门都充分有效地参预国际儿童年的活动，同样为使这一庆祝活动赋有充分反映利比里亚重视儿童福利的意义，作为国际儿童年首席赞助人的利比里亚总统为举办儿童年采取了两项初步重要步骤。首先，他发布了一份总统公告以呼吁对这个儿童年给予特别注意，其次，他建立在卫生和社会福利部长领导下的国家委员会，筹备和实施国际儿童年的庆祝计划。

127. 整个委员会包括分委会和各个为儿童的成长和进步活跃于全国九个县的现有协会。

128. 在利比里亚正在进行的庆祝国际儿童年的部分计划包括由利比里亚大学法学院汇集所有有关过继、给予非婚生子合法地位、忽视儿童和虐待儿童、公民身份、监管和监护的各项法律以及有关少年罪犯和保护性服务的法律。所有这些法律都要进行重新评价以便对它们进行更新，使它们更加适应我们的儿童的变化需要和环境。

129. 在保护儿童权利的立法和法律保证之外，为促使儿童全面发展的特别计划也已在全国各地实施。在今年 6 月宁巴州开展了一项适于儿童看护，保健，教育和免疫的集中农村儿童看护计划。宁巴州是我国人口最多的州之一。此外，各个电台都播讲关于照看儿童，营养和其它关于儿童福利内容的讲座。同样计划在全国各地的学校里为父母和年轻人开设类似的关于父母的责任的讲座。

130. 全国各地作为家庭保健计划的部分内容，开展了一系列的“好孩子”竞赛，重点是喂奶，免疫及儿童的生长与发育。

131. 庆祝国际儿童年最重要的计划之一也许是由政府进行的全国性行动计划。这一计划的日的如下：对所有儿童实行免费教育直至大学；使所有儿童

都能享受小学教育和中学教育或职业培训，其中包括对在体力和智力方面有缺陷的儿童进行特殊教育；大幅度地降低婴儿死亡率；对每一个儿童进行免疫；消除由于营养不良，麻疹和其它儿童疾病所带来的灾难，采取措施使所有儿童都能方便地得到饮用水、足够的食物、住所、衣服和医疗保健。这些就是利比里亚为实现国际儿童年的目标而进行的部分努力，儿童年的目标与利比里亚自己为真正的和持续的发展而确定的优先目标是一致的。

132. 然而，利比里亚的努力不仅只限于国家方面，她还全力支持，尤其是通过儿童基金会，来支持那些为给我们世界上数百万受苦的儿童带来希望和舒适的国际计划。

133. 我国代表团认为实现国际儿童年的目标不仅通过国家计划，而且还应有国际社会对儿童基金会和其它致力于解救世界儿童于困境的国际组织无保留地给予支持和承担义务。

134. 非洲对非洲儿童的未来、对全世界儿童的福利的深切关怀在非洲统一组织〔非统组织〕国家和政府首脑会议 1979 年 7 月在蒙罗维亚举行的第十六次例会上充分地表现出来。在此次会上，国际儿童年列为主要议题。会议作出两项有关儿童的重要决定：其一直接涉及在非洲地区内庆祝国际儿童年，呼吁各成员国及国际组织在进行有益于非洲儿童的各项计划中对非统组织秘书长给予合作和支持〔见 A/34/552, P.4〕；第二项决定则是制订非洲儿童福利和权利宣言〔同上, PP.81-83〕。

135. 宣言中还呼吁非统组织各成员国把它们为国际儿童年而设立的国家委员会或机构确定为长期的机构；评价涉及儿童权利的法律规定和条款；检查有碍儿童正常成长的文化遗产和文化传统；敦促联合国系统各个组织在进行对非洲儿童处境有积极影响的各项活动中加强彼此之间的合作。

136. 我引用托尔伯特总统在庆祝 1979 年为国际儿童年时发表的讲话作为我这次简短发言的结束语，我认为没有比这更好的了：

“值此联合国大会宣布 1979 年为国际儿童年

之际，我十分高兴地表示赞同；我们认为这一决定是非常重要的。因此，这项活动不仅在我国，利比里亚共和国，而且在全世界都值得我们给予官方的和个人的慷慨支持。

“在利比里亚，我已经发布了一份公告，呼吁全国人民以极大的活力和高度的认真精神进行由利比里亚国际儿童年国家委员会制订的全国和各地的行动计划。现在，这些活动正在恰当而盛大地进行之中。

“我们正在向父母和一般公众强调指出，每一儿童都有权充分发挥自己的潜力以便在体质、社交、感情、道德和智力方面得到发展。

“我们对儿童，尤其是对那些享受不到正当权利的和脆弱的儿童的关心促使我们在今年采取了几项对他们有益的措施。这些措施包括对所有从出生到两岁的利比里亚儿童实行免费医疗。儿童们享受免费小学教育。为照顾那些贫困儿童，我们现正在建立起专门住所。

“我们在利比里亚完全明白，今天的儿童目前和以后永远是我们的国家遗产的来日继承者。正是他们要把未来的利比里亚建设成我们所梦想的更繁荣、更适于生活和更健全的社会。因此，我们不惜代价将他们作为我们最宝贵的资源促使其发展，以使他们能更好地领导明日的世界。”

137. 最后，请允许我进一步指出，菲律宾、保加利亚、哥伦比亚、多米尼加共和国和哥斯达黎加共和国的第一夫人们出席此次会议以及她们代表各自的国家发表的讲话的确使第三十四届大会的这一历史性庆祝具有重要意义。我们向她们和所有代表各自国家发言的母亲们、以及制订并实施这一历史性计划的所有工作人员和官员们致以热烈的和亲切的敬礼。

138. 我们各自的责任是向未来的领导者的各自国家的儿童以及全世界的儿童提供给他们能在健康的体魄内发展智力和文化能力的方法和设施，我们为这一事实感到骄傲。尽管我们面临着各种变迁，我们也因此能适当地保证传给我们的这一宝贵遗产能被继承下去，以使我们的世界成为可生活的更幸福的地方。

139. 愿上帝保佑我们大家。

140. 曼苏里先生（阿拉伯叙利亚共和国）：在应本组织要求宣布 1979 年为国际儿童年之前，大会就已经承认儿童在世界中的重要性及作用。进而，在决议 31/169 中，确定了国际儿童年的总目标。

141. 在 1979 年行将结束之际，我们今天在此开会，回顾和估量这一年取得的成果。总的看来，这些成果将有助于未来一代的成长。

142. 我们开会讨论国际儿童年中的成果，恰巧正值联合国第 1386 (XIV) 号决议通过儿童权利宣言 20 周年。这绝不是巧合，而是证实了大会赋予各国政府及各个组织的任务的重要性，这些任务保护未来社会的基础、今日的儿童。

143. 无疑，当代世界的儿童，尤其是第三世界国家的儿童需要不仅是好听的言辞。言行相随，必须以认真、诚实的行动去实现创造更美好生活的理想。为达到此目的，必须向世界各地的儿童提供最低限度的食物，居住，教育和医疗保健。然而，不幸的是，国际组织和专门机构的官方统计表明，由于缺少教育手段，数以百万计的儿童不能入学，更不用提那无数死于贫困、饥饿、流离失所和疾病的儿童了。我们因此非常希望一些国际组织能从用于军备竞赛的费用中募集一小部分用于解救世界上上百万儿童的生命。

144. 此外，在巴勒斯坦、被占的阿拉伯领土，南非、亚洲，我们遗憾地、甚至是可悲地看到成千上万的儿童，毫无道理地和不是由于他们的过错而被迫流离失所，受到各种形式的剥削和种族歧视；被掠夺性国家剥夺了最基本的权利——生存权利，而世界各国却袖手旁观，无力帮助他们重新获得他们的权利或确保他们过上体面的和受人尊重的生活。

145. 无疑，各国的儿童问题因国而异，北方和南方国家更加各不相同。每一国家都采取适合自己国情的方式来制订并实施达到国际儿童年目标的计划。我国，叙利亚，建立了以首相为主席的国家委员会。委员会成员包括许多名部长。已要求各地当局庆祝国际儿童年并动员舆论，使人们对援助儿童的重要性和

儿童们应处的位置有一更广泛的认识。我想说一下叙利亚在国际儿童年中所取得的一些成就。

146. 有几项为儿童设想而颁布的法律。最重要的是：对所有学龄儿童实行义务教育的法律——相应的机构已开始使这一法律生效；使所有文盲儿童和成年人入学接受义务教育的法律——这一法律在全国正在实施过程中。

147. 根据已颁布第 856 号法令，所有儿童玩具和用品都享受免征关税待遇；它们被看作是儿童成长和启发他们的创造天才的必需品。

148. 已采取措施增加面向儿童的公共图书馆的数目以及托儿所、儿童保健中心、母婴中心的数目。目前，已有数百所面向儿童的公共图书馆。

149. 举办儿童的绘画、书法、音乐各个方面的竞赛，优胜者获奖。这些儿童中的优秀者被送去参加在保加利亚人民共和国举行的世界艺术儿童会议。计划在 1979 年出版 30 本儿童读物。

150. 已为在体力和智力上有缺陷的儿童建立学校。在帮助聋哑和失明儿童方面，已设置了专门教育课程。

151. 1979 年 1 月，在共和国总统的赞助下，举办了一个活动日为国际儿童年拉开帷幕。

152. 我们已为儿童制订了新的最初六年教育计划。已为托儿所和日托中心的女工作人员组织了一系列培训和“后续”会议。电台和电视台向儿童、父母和教师提供节目。对儿童进行免疫的国家计划已在全国展开。已组织关于儿童健康重要性——包括预防儿童疾病——的传播保健知识的运动。正在研究对病儿治疗实施社会保险，从而使这种治疗免费的计划。邮局发行了两枚邮票以纪念国际儿童年。

153. 草拟了有关少年犯罪的法律的修正案，这一草案包括对少年罪犯的挽救和使他们重新回到社会。有关被遗弃儿童的法律的修正草案也已拟定，收养之后的成长也考虑在内。已经设立几个特别中心，这些中心以象征性价格向儿童提供食物，为此建立起一个特别工厂。

154. 我国代表团和其它国家的与会代表团一起向为国际儿童年尽了力的儿童基金会和儿童年秘书长特别代表表达我们衷心的感谢。

155. 需进一步指出的是，国际儿童年已发现大量的影响到儿童的问题。这些问题需要得到广泛、全面的解决。同样，各个国家儿童的问题和需要的共同性也引起人们的注意。因此，我们认为有必要按照长期的计划，继续协调在这一年中进行的正确措施和建设性发展，采取有效措施改善世界上的儿童，特别是发展中国家儿童的处境。我们的努力不应随国际儿童年的结束而结束。在未来的岁月里，我们将继续重视儿童的利益并为之努力工作。

156. 各国已经采纳或将要采纳的保证改善儿童的地位的活动和计划应当成为那些国家采纳的经济和发展计划的一部分。同样，进行这些活动和计划所需资金也必须是各国发展预算的一部分。这样，在全世界范围内改善儿童的处境和这些儿童的持续和谐发展的总目标才能得以实现。这样做，导致宣布国际儿童年的目标才有可能实现，才有可能为建设一个以下一代的人有更广泛的合作和理解为基础的国际社会作出贡献。

157. 奥科思先生（乌干达）：由于我们讨论的主题是国际儿童年，由于许多位发言人已就一些关键问题作了陈述以及我国代表团已向你、主席先生，就你被任命担任这一职务表示了祝贺，我的发言将是简短的。作为就此问题进行发言的最后发言者之一，我遗憾地发现我已没太多的话好说了。然而，乌干达强烈地信任和支持国际社会在使 1979 年成为国际儿童年的活动中所进行的各种努力。让 1979 年成为对世界上无数的儿童来说是成功的和富有成果的一年。让 1979 年成为唤醒人类良知以满足儿童们的需要，估价并支持他们要求教育，保健和保护的正当愿望以及最重要的被成人世界热爱的愿望的一年。

158. 加尔各答的特里萨嬷嬷，由于她对儿童的深厚的爱及对儿童的照顾使她在国际儿童年中被授予诺贝尔和平奖，我们在此时承认她的贡献是恰如其份的。

159. 乌干达认为，对儿童冷酷无情是对人类极

大的犯罪。儿童是一个健康社会的精华，在对教育、保护和热爱他们的神圣职责掉以轻心的情况下，我们的世界能变成有道德的和和平的世界吗？今日的儿童是明日的父母，在他们的形成时期，对这些纯真的未来世界领袖的任何错误对待，乌干达都深以为憾。

160. 儿童具有的一些良好道德品质和价值值得我们成年人很好地仿效。由于单纯，他们可能会打架，但他们很快就会不咎既往，不怀怨恨地分享他们拥有的东西。换句话说，他们从不心怀仇恨或立意报复，不以此来毒化他们之间的关系。与儿童们不同，我们成年人彼此之间却进行非正义的战争，给儿童、寡妇和孤儿留下悲惨的处境。

161. 在过去的八年中，伊迪·阿明的法西斯独裁统治将乌干达儿童置于水深火热之中。家庭、学校和生活被摧毁。在种族灭绝和对无辜百姓的有组织的杀害之下，许多乌干达儿童成为孤儿。许多儿童死于营养不良、被遗弃或缺医少药。由于世界卫生组织的努力而已被控制住的夸休可尔症又令人震惊地大量出现。甚至在乌干达已被控制住的瘟疫和霍乱又再度出现。

162. 如我所说的，乌干达许多孤儿仍然上不了学，如果现在不在国家和国际一级上采取果断的措施，这些孤立无援者的命运只能还是继续受不到教育，得不到健康的身体，处境悲凉。其结果将使未来的乌干达成为一个畸形的社会。因此，我国代表团呼吁国际社会热心地以各种可能的实际方式来对待乌干达儿童的请求。我们从伊迪·阿明的法西斯独裁统治所造成的心理、道德和经济的废墟中恢复过来不是轻而易举的，但我们决心。把年轻一代——八年来他们中的许多人在没有得到教养的情况下长大成人——的恢复置于优先地位。

163. 在解放后的短短期间，乌干达即对国际儿童年的呼吁进行了积极的响应。正如在国家行动指南¹中所指出的那样，我们已在坎帕拉设立了一个国家委员会，委员会的主席是国家优秀的儿科大夫约瑟芬·M.纳波泽。委员会的成员来自几个部——新闻部、国家指导部、教育部、司法部、卫生部、农林部、文化和乡村发展部——以及主要非政府组织的代表。

164. 通过地方政府和乡村发展部，我们鼓励各地建立国际儿童年分委会以研究问题并确定地方上采取行动的先后次序。学龄前儿童、孤儿、贫穷儿童和残疾儿童的问题优先考虑。同样被优先考虑的还有家庭计划服务的增加，包括对家庭计划官员的国家培训计划，以此保证在全国各地的妇幼保健中心都能得到这种服务。

165. 此外，我们已发起了一场运动，目的在于促进更好的家庭生活，更加注意在满足儿童体质、精神和社会需要方面父母所起的作用。我们还计划增加儿童的公路安全，建立起在自助基础之上的多目的社团中心以及为失明和聋哑儿童制订的计划。最后，我们努力改进儿童电视节目，通过其它形式的公众媒介将公众的注意力集中到儿童身上。

166. 总之，乌干达认为儿童基金会和联合国其它机构的工作应当继续进行。1979 年是非洲历史上的划时代的一年。许多国家得到解放或恢复了法治和秩序。随着这种变化，我们希望在下一个十年中，儿童福利将成为人们主要关心的问题。

167. 我们如果想得到和平，那么就让我们热爱人类的儿童。让我们为了小家伙们避免战争吧。

168. 福列先生（加纳）：大会三年前宣布举办国际儿童年。加纳为能紧密地参预此项活动而感到高兴。这一决定不仅使各国政府、国际组织，而且使整个国际社会注意到世界儿童问题以及国际社会对儿童的责任。此后，各国政府对本国儿童以及其它国家儿童的状况进行了更彻底的评价。

169. 秘书长及所有的有关联合国机构——特别是儿童基金会——在促使国际社会致力于将全世界儿童的事业提高到更高水平方面发挥了作用，我国代表团借此机会向他们表示敬意。请允许我向埃斯特法尼亚·阿尔达瓦-林夫人致以特别敬意，她现在正在为促进这一崇高的事业而进行着不懈的努力。去年她访问过加纳，并与加纳政府高级官员以及国家特设委员会进行了接触。该委员会当时承办加纳国际儿童年国家计划。

170. 儿童就是未来。他们是任何一代人可留给

历史的真正遗产。我们今天把儿童塑造成什么样将决定我们明日社会的本质。因此，显然不只是家庭或村庄团体或者甚至是国家政府在这个日益相互依存和缩小的世界里对儿童的福利负有直接的责任。因此，我们要求建立新的国际经济秩序的呼吁并不是排除儿童利益的要求。相反，在我们看来，这一新秩序的早日实现是对世界上未来一代人的和平与幸福的最好投资。这就是说，当今国际关系中很大程度上非正义体系内的任何结构调整都必须首先考虑儿童的位置。

171. 国际儿童年的宣布在加纳被看作为我们对弱小无助者的社会责任这一传统观念的国际化。现在，世界上的——尤其是南非和南部非洲——无数儿童已沦为这样无依无靠和贫困的人。因此，我们全力支持联合国在国际儿童年方面采取的各项决定并与之充分合作，而且随后参预了发起联合国在此方面的各项提案，这些都不是偶然的。我们希望决议草案 A/34/L.4/Rev.2 将得以协商一致地通过，它的条款将得到充分地贯彻实施。

172. 在儿童基金会执行局今年五月墨西哥城会议之后，加纳把她的国际儿童年特设国家委员会改为常设的国家委员会。这个新机构监督并指导所有的在联合国定为国际儿童年范围内的、由国家进行的一切活动、计划和其它努力。对我们来说，建立一个常设的国家委员会是必要的，它表达了我们的真挚信念，即：尽管只把短短的一年定为国际儿童年，但是，由于这一宣布而产生的各种计划必须在处理那些影响儿童的所有问题的国家和国际政策和措施中具有长期性。因此，我们呼吁国际社会的各个成员只把 1979 年视为一个起点并永久提醒他们对各地儿童所负有的义务，从而加强他们的计划。这些计划的目的是提高儿童的利益直到儿童还在遭受着的，特别是南非儿童还在遭受着的疾病、营养不良、文盲、漠视虐待以及所有的不公正和邪恶等等问题从地球上彻底根除。

173. 我们借此机会向那些对这项建立新的国际经济秩序的宣言和行动纲领〔第 3201 (S-VI) 号和第 3202 (S-VI) 号决议〕有所保留的富裕国家进行呼吁，希望他们在想到他们的冷漠会对解决儿童——特别是那些发展中世界的儿童——问题产生有害的作用时，重新考虑他们的态度。

174. 加纳大规模地开展国际儿童年的活动，这反映出我们对它的高度重视。今年1月，我们在全国范围内进行了一个星期的庆祝国际儿童年的活动，这一活动是由国家元首本人发起的。这些活动包括露天展览，放映电影，讨论会，游乐场，电台和电视讨论，散文比赛，运动会，有儿童参加的音乐节目，儿童剧，以儿童为中心话题的家长-老师的讨论等等。还举办了其它纪念国际儿童年的讲座和讨论会。象妇女和发展国家委员会，加纳医学研究人员协会和加纳儿科协会这样的组织是致力于促使国际儿童年的庆祝活动成功的非政府组织中的几个。

175. 我们决定把执行儿童权利宣言的宗旨作为我们自己国家发展的一个长期特色坚持下去。为与我们的这一决定相一致，常设国家委员会制订了几项未来计划。这些计划包括：为加纳儿童拍摄电影，研究儿童营养，与卫生部流行病处合作进行的特别免疫运动，就学和保健政策的制订，儿童营养不良情况的集体诊断和有关儿童法律的汇编。

176. 作为我们庆祝国际儿童年的一个组成部分，我们也派出几名儿童与世界上其它国家的儿童相接触。在这方面，加纳接受了保加利亚政府的邀请，派出10名儿童参加1979年8月在索菲亚举行的国际儿童大会。今年11月，将有另外4名儿童前往印度去参加在新德里举行的世界儿童会议。我谨代表我国政府感谢保加利亚和印度的政府和人民的好意，他们向加纳儿童提供这样一个机会，以此方式把它们的和我们的双方的国家计划和谐地联系起来，赋予这些计划以更多的国际内容和特征。

177. 我想借此机会代表我国政府向卸任的儿童基金会执行主任拉布伊斯先生表达我们的深深的谢意，他向这一组织作出了不懈的和专心致志的服务。我们衷心地欢迎他的继任者，格兰特先生，加纳保证进行真诚的协助与合作。

178. 主席：我们已经听了此次讨论中最后一位发言者的发言。

179. 我们现在讨论文件 A / 34 / L.4 / Rev.2 和 Add.1 中的决议草案。我现在请那些希望在投票前对他们的投票进行解释的代表发言。请允许我提醒各位

注意大会第四次全体会议的決定，即：限于十分钟的对投票进行的解释性发言应由代表们在他们的席位上进行。

180. 马纳雅里先生（马达加斯加）：由于以前我们没有机会参加这一讨论，马达加斯加代表团希望在我们目前的酝酿阶段作一番陈述，以表达我们对决议草案 A / 34 / L.4 / Rev.2 和 Add.1 的全力支持。这一草案中的条款与马达加斯加民主共和国在她的国家儿童政策范围内采取的活动和措施相适应的。

181. 我借此机会强调我国特别重视有关儿童的问题，因为我国人口半数以上是在20岁以下，其中的半数以上又是在14岁以下。

182. 在社会主义体制内，马达加斯加民主共和国政府为它的儿童进行了大量的工作，特别是在教育和保健领域。

183. 为改进儿童的生活条件，有几项其它活动正在进行或正在考虑之中，诸如建立日托中心，社会主义合作企业以及大规模的住房建筑。我们制订的社会和经济政策是不加区别地给所有儿童同样的机会和权利，因为我们认为在平等社会的建设中，阶级斗争应该从儿童就开始。

184. 在马达加斯加民主共和国总统的妻子、塞利纳·拉齐拉卡夫人卓有成效的主持下，我国同其它许多国家一样，正积极进行国际儿童年的活动，组织了大量活动、讨论会、各种公共关系活动；这些活动的主题是儿童与健康，儿童与教育，儿童与环境及儿童与他们的权利。

185. 这一活动最突出的则是为儿童制订长期计划。

186. 总之，在国际儿童年主要活动中所使用的下列标语反映了马达加斯加人民对他们的儿童的未来的信心：“今日的儿童，明日的建设者，永远保卫革命的斗士”。

187. 1979年5月27日，马达加斯加民主共和国总统迪迪埃·拉齐拉卡先生在讲到儿童的权利与义务时，他提出年轻人的义务是从“家里、学校里、整个马达加斯加社会”开始，“最后达到国际水平”。因

为，他说道：“我们不仅要在自己国内进行阶级斗争，而且要在国际舞台上进行这一斗争”。

188. 在同一次讲话中，他还讲到那些仍然在帝国主义和种族歧视的枷锁之下受到各种剥削的国家的情况。他提到生活在这些国家中的儿童的情况。他勉励儿童，要他们支持各种进步的国际思想，以使全世界的儿童都有争取平等、自由和和平生活的权利。

189. 本着同样的思想，我们支持所有为儿童谋福利的国际活动，我们特别支持儿童基金会。尽管我国的资产十分有限，但我们还是每年向儿童基金会定期提供资金，这表明了我们所说的支持。

190. 总之，我们冒昧地希望，国际儿童年将不会只是因为庆祝仪式开过了，即行结束。

191. 决议草案 A/34/L.4/Rev.2 中的条款为在国际范围内研究儿童最悲惨的方面提供了特别措施，我们对此十分满意。我们希望大会将协商一致地通过这一草案，并且希望它将从为了全人类的未来而普遍参加中得到益处。

192. 主席：大会现在就决议草案 A/34/Rev.2 和 Add.1 进行表决，我相信大会将通过这一决议草案。

决议草案通过（第 34/4 号决议）。

193. 主席：现在我请美国代表发言。

副主席辛克莱先生（圭亚那）代行主席职务。

194. 库珀史密斯夫人（美利坚合众国）：国际儿童年的目的在于努力改善世界上儿童的处境，而决议草案则是为了继续发展这一势头，美国政府为能参加大会通过这一决议草案感到十分高兴。

195. 在我们对这一草案的一般性质感到满意的同时，我们想提请大家对柬埔寨儿童的情况给予特别注意。儿童基金会是指定为在联合国范围内既是向柬埔寨人民提供救援，又是协调国际社会提供援助的领导机构。

196. 我们敦促所有国家和组织支持解救柬埔寨

人，特别是他们的孩子——明日公民的生命的国际努力。

197. 主席：现在我请希望使用答辩权的代表发言。

198. 埃拉尔普先生（土耳其）：我了解到在昨晚举行的第 38 次会议的最后一刻，塞浦路斯希族篡权者和他们的塞浦路斯同胞的多年压迫者的代表使用答辩权进行造谣中伤。

199. 由于对这些邪恶的和毫无根据的指责的讨论与这次国际儿童年的讨论离题万里，我仅仅指出，所谓的塞浦路斯政府正在同最卑劣的恐怖主义行动联系起来。

200. 65 年前的一天，恐怖主义与暗杀的牺牲品、土耳其驻海牙大使的儿子被入土下葬。重新回忆这一悲惨的事件将会进一步激起恐怖主义和卑劣的暗杀行动。这是塞浦路斯希族篡权者匪帮犯下的又一桩罪行。这些篡权者于 1963 年至 1974 年间的黑暗年代里犯下的暴行和对人权的侵犯已如实地记录在秘书长在这些年的报告中。

201. 巴列塔先生（阿尔巴尼亚）：在昨天下午的发言中，阿尔巴尼亚代表团就使世界上儿童处境恶化的因素发表了自己的看法并对之作评论，其中，我们说到：

“当人类面临着象保证儿童的生命与未来这样的重要问题时，美帝国主义、苏联社会帝国主义和其它帝国主义却仍策划战争和杀戮。它们一边进行军备竞赛，一边鼓励和刺激许多国家购买武器，进行战争和争吵的冒险，却无视它们本来能够为本国人民解决的问题”。〔第 38 次会议，第 356 段〕

202. 考虑到我们这次讨论的内容，阿尔巴尼亚代表团没有详细地对这些事件进行分析来支持我们的观点。阿尔巴尼亚社会主义人民共和国在这方面的立场已众所周知。参加第三十四届大会的阿尔巴尼亚代表团团长，阿尔巴尼亚外交部长已在几天前的一般性辩论〔第 19 次会议〕中作了清楚的说明。我国代表团将在本届会议中有机会再作陈述。

203. 昨晚，苏联代表攻击我们的发言为“诽谤”，企图利用这一机会发起一场小小的宣传攻势，颠倒黑白，为苏联的侵略、好战和扩张主义政策进行辩护。他甚至说，为了评价一个政府的政策，应予以注意的是行而不是言。正是根据苏联社会帝国主义的行而不是言，我们才可以十分肯定地说，苏联所有的政策和战略都是十足的帝国主义的、侵略性的和好战的。

204. 我们只要听听苏联社会帝国主义所说的话，并把它与其行动比较一下就可看出，在它们高谈为人民的和平，缓和，裁军和友谊的背后，却是侵略图谋，背信弃义的伎俩作一些战争行动。

205. 这些事实清楚地表明了苏联社会帝国主义的真正侵略和霸权主义本质。在行使答辩权时，这些陈述有些冗长了，当然是有某些事实根据的。

206. 苏联社会帝国主义同美国帝国主义一样，通过军备竞赛和军事、经济和意识形态的压力和讹诈，把扩张和霸权主义作为它们的外交政策基础。

207. 苏联社会帝国主义每年都进行大量的具有侵略性质的军事演习，在地中海和其它海洋区域中保持进攻性的舰队，这不是保卫和平，而是在准备战争。苏联同其它超级大国和帝国主义大国一样正在竭力夺取新市场，获得影响范围，攫取原材料，在亚洲、非洲、拉丁美洲和其它各地永保其新殖民主义。苏联社会帝国主义在援助、支持革命力量和国家解放运动的幌子下实行干涉和霸权主义活动，而事实上，它们支持的是反革命和消灭民族解放运动。苏联社会帝国主义同其它的帝国主义超级大国一样，正在各国之间挑起军事冲突和争端。它们设法收买许多国家中的党派和政权或设法使之腐败。它们甚至通过派遣所谓的军事或平民的专家和顾问直接采取军事行动。苏联和美国拥有最强大的军事机器，这些军事机器不断地使它们的经济军事化。这两个超级大国蓄意散播恐怖，经常傲慢地宣称，它们用于进行核战争和常规战争的武器储备可以反复几次摧毁我们的星球，而同时，它们却继续发展这些武器。

208. 显然，当苏联的代表向我们大谈裁军和称赞第二轮限制战略武器会谈所达成的条约时，他们

是在进行蛊惑人心。这个条约空洞无物，它只是两个超级大国达成的交易，鼓励它们更好地建立它们的体系，确定它们在未来年代里进行军备竞赛的方式。

209. 苏联社会帝国主义的战略和政策甚至同它们在这里宣传的也是不一致的。它们的战略和政策同和平政策毫无共同之处。它们的政策是掠夺性的帝国主义政策，目的是在整个大陆扩大它的支配范围。这种霸权主义和新殖民主义政策同美帝国主义执行的是相似的，有时同中国的相似。帝国主义超级大国在瓜分世界的利益冲突范围日益扩大。它们对人民和舆论进行蛊惑是以同样的速度进行。

210. 在结束这一简短的发言时，我们想再次否定苏联代表团的诽谤。

211. 斯特法尼德斯先生（塞浦路斯）：非常遗憾，我国代表团不得不再次使用答辩权以回答土耳其代表的发言。

212. 我不得不指出土耳其代表使用了极端的，令人难以信服的语言，他徒劳地企图颠倒事实，记录，甚至本机构十分熟知的历史本身。这的确令人非常遗憾。

213. 他称我们为“压迫者”。控告别人的人实际上是在控告自己。代表们知道在塞浦路斯谁是压迫者。他称我们为“恐怖主义者”，然而代表们知道，土耳其连续五年对被占领土上的塞浦路斯居民实行国家恐怖主义和有组织的恐怖主义，以迫使他们逃离和放弃他们前辈传下来的家园和土地。他称我们为“无政府的代表”，然而代表们知道我国代表团的资格，这一大会知道土耳其代表所说的这些荒谬的话语后面的动机。

214. 他也许是出于忏悔之心说这番话的。他再次重提亚美尼亚人的情况。我们的意图不是重揭疮疤，完全不是。他自己重提旧事。但我向他及各位代表保证，我国政府和塞浦路斯人民并不赞同恐怖主义。他们赞成崇高的斗争，他们以顽强和持久的精神从事这种斗争。

215. 土耳其代表提到所谓的塞浦路斯政府对塞

浦路斯土族的压迫、折磨和虐待。对这一谎言，秘书长几年前向安理会提交的半年度报告中的专门部分已对之进行了驳斥。如果土耳其代表愿意的话，我将十分高兴地通过向秘书长提交一份正式信件而向他提供这些事实的充分证据。

216. 土耳其代表希望我们怎么样呢？难道他希望我们继续受到土耳其入侵力量的残酷压迫，而不提出任何抗议吗？难道希望我们容忍对土生的塞浦路斯人民的基本人权的侵犯吗？4 万多塞浦路斯儿童被剥夺了这种基本人权，因而过着悲惨的、无保障的生活，难道希望我们对此事实熟视无睹吗？不，我们绝不会真的那样做。我可以向土耳其代表保证，只要安卡拉的剥削势力在我国继续存在，我们就不会停止大声清楚地表达我们的观点。

217. 主席：土耳其代表请求使用第二次答辩权。请允许我提醒代表们大会第四届会议所作出的决定：在某一会议中，任何代表团在行使答辩权时就某一议程所作的发言限于两次，第二次发言限于五分钟。

218. 现在，我请土耳其代表使用他的第二次答辩权，限于五分钟。

219. 埃拉尔普先生（土耳其）：我很抱歉进行第二次发言，但我认为有必要回答一个问题。

220. 塞浦路斯希族的代表问了一个问题：“他希望我们怎么样呢？”我们对他的希望很简单。我们希望

合作解决塞浦路斯问题，而不是在这些听众面前进行辱骂。

221. 他要我说明为什么不称它们为塞浦路斯政府。在组成塞浦路斯国家的两族联合起来形成一个政府，一个合法的塞浦路斯政府之前，决不会有一个塞浦路斯政府。此时，如果他们愿意的话，他们可以称自己为塞浦路斯帝国。这对解决问题毫无裨益。

222. 主席：塞浦路斯代表请求使用第二次答辩权。我请他遵守我向土耳其代表提出的同样条件。

223. 斯特法尼德斯先生（塞浦路斯）：主席先生，我非常感激你的耐心和宽容。我的发言将非常、非常的简短。

224. 首先，土耳其代表知道，秘书长按照联合国有关决议，为塞浦路斯问题的公正解决进行了努力。土耳其代表应该知道，谁应为此值得称赞的努力的失败负责。他完全知道，接连不断达成的协议是土耳其方面不断违反的。其次，我很遗憾我的讲话有讽刺的味道，但当他提到我国代表团不代表一个政府时，他看起来是少数派。也许，我应该引用丛林中的准则，称呼他为土耳其的土族代表。如果他愿意，今后我就以此来称呼他。

下午 1 时 30 分散会。

¹ 见文件 E/ICEF/663。